

第 30 次会议简要记录

主席：格雷罗先生（菲律宾）  
（副主席）

目 录

- 议程项目 80：为今世后代保护全球气候（续）  
议程项目 78：发展和国际经济合作（第三部分）（续）  
议程项目 87：特别经济援助和救灾援助（续）  
    (b) 特别经济援助方案

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
（联合国广场2号DC2-750室）。

各项更正应在本届会议结束后按委员会分别汇编成册。

Distr. GENERAL  
A/C.2/47/SR.30  
27 November 1992  
CHINESE  
ORIGINAL: FRENCH

因皮里斯-巴隆先生（乌拉圭）缺席，  
副主席格雷罗先生（菲律宾）代行主席职务。

上午 11 时 35 分宣布开会。

议程项目 80：为今世后代保护全球气候（续）（A/47/82-S/23512, A/47/120, A/47/225-S/23998, A/47/312-S/24238, A/47/351-S/24357, A/47/391, A/47/449, A/47/466, A/47/564）

议程项目 78：发展和国际经济合作（第三部分）（续）（A/47/393, A/47/388）

#### 结束一般性辩论

1. BA 先生（马里）说，干旱和半干旱国家，特别是非洲国家的土壤退化是旱灾和沙漠化最大的灾难性后果之一。秘书长报告（A/47/393）中载入的数据反映了这种现象的范围。61 亿多公顷即地球土地面积的近 40% 为旱地。在 52 亿公顷的潜在生产性旱地中，84% 易受沙漠化侵袭，70% 目前受到各种土地退化的威胁。在非洲遭受饥馑，特别是 1991 年的饥馑期间，受灾地区的人口之所以能生存下来完全是由于有国际紧急援助。

2. 面对这一问题，大会早在 1977 年 12 月通过了《与沙漠化作斗争行动计划》（第 32/172 号决议）。1989 年 12 月关于联合国环境与发展会议的第 44/228 号 and 第 46/161 号决议是其他的重要里程碑。联合国环境与发展会议通过了《21 世纪议程》题为“管理脆弱的生态系统：与沙漠化和旱灾作斗争”的第 12 章（这一章反映了人们

对《与沙漠化作斗争行动计划》的关注),从而为这一领域的国际合作奠定了一个新基础。

3. 他的代表团特别重视《21世纪议程》的各项条款的执行情况,认为需要更有效的调动资源。同旱灾和沙漠化作斗争的筹资问题应列入全球环境贷款的优先领域。马里还十分赞赏联合国苏丹-萨赫勒办事处在与旱灾和沙漠化作斗争中开展的活动,以及该办事处在执行其行动计划时正在得到的开发计划署和环境规划署的支持。国际社会将尽力加强它对正在同旱灾和沙漠化作斗争的国家机构和分区机构的援助。最后,与沙漠化作斗争,特别是在非洲与沙漠化作斗争的国际公约无疑将为同这种灾祸作斗争提供一个适当的法律框架。

4. DOWSETT 女士 (新西兰)赞赏联合国机构对解决全球气候变化问题所作的承诺。大会通过一些重要决议(第 43/53 号;第 44/206 号和第 44/207 号)责成国际社会采取紧急行动。大会通过其关于为今世后代保护全球气候的历史性决议(第 45/212 号)设立了一个政府间谈判委员会来编制一项关于气候变化的框架公约,经过长期艰苦的谈判,该公约于 1992 年 6 月在联合国环境与发展会议上获得通过并开放供签字。

5. 她的国家了解气候变化潜在的灾难性后果,因此它积极参与了导致公约通过的谈判,并在里约签署了该文献,承认它为未来行动奠定了基础。至于新西兰,它已经通过了一项旨在减少排放二氧化碳的政策并开始制订旨在达到公约中的目标的进一步措施。它希望能在以后两年中批准该公约。它高兴地获悉该公约得到了津巴布韦的批准。

6. 由于在第一次缔约国会议举行之前需要对一些方面作进一步的准备工作,政府间谈判委员会必须像秘书长在其报告(A/47/466)中指出的那样得到它所需要的资源。在这方面,她的代表团支持秘书长的建议:大会应授权政府间谈判委员会于 1993 年和 1994 年按需要举行会议,以便落实为第一次公约缔约国会议作准备的工

作计划。此外，大会如果通过一项决议，授权该委员会及其秘书处于1993年就气候变化问题取得扎实的进展，这是合乎需要的。

7. 新西兰对考虑到沙漠化和旱灾造成的问题的范围和严重性而在里约决定编制一项与沙漠化和旱灾作斗争的公约表示欢迎。

8. 王小龙先生（中国）说，处理气候变化和同这种变化的不利影响作斗争，是整个国际社会必须完成的极其重要的任务。他的政府欢迎政府间谈判委员会经过将近两年的工作之后终于通过了《公约》文本，这项公约已在联合国环境与发展会议在今年6月4日于里约热内卢开会之际开放签字。已有150多个国家签署了这项公约，从而承担了具有约束力的义务。这反映了国际社会已认识到问题的紧迫性。

9. 《公约》是朝着正确方向迈出的第一步。应当指出的是，为了减轻气候变化的不利影响而设想的行动，各方应根据共同而有区别的责任和各自的能力加以采取。希望各方，特别是发达国家履行其义务，限制其温室气体的排放，并向发展中国家提供充足的资金和技术，使之也能发挥其作用。此外，必须在举行第一次缔约国会议之前完成一切必要的准备工作。

10. 中国是个发展中国家，面临确保它的经济增长和改善人民生活及保护环境的双重挑战，它准备尽力做好这方面的工作。它已在里约热内卢签署了这项公约，并已提请审批。此外，中国还提出了十大对策，旨在使环境保护与发展协调，特别是通过控制温室气体的排放和加快植树造林。中国并将努力实现《公约》的目标。

11. JACOVIDES先生（塞浦路斯）说，日益增长的消费使环境和生态系统遭到了这样的滥用：大自然好象正在人类生产能力面前打败仗。希望里约环境与发展会议和在里约开放供签字的《联合国气候变化框架公约》能证明人们在这一领域的认识有所发展。该公约标志着按照大会第43/53号决议于1988年开始的长期而艰巨的谈判过程的完成，它对持续发展领域中国际法的发展是一个重大贡献。

12. 塞浦路斯本身是一个发展中小岛国家，它通过小岛国家联盟在这方面作了

微小贡献，小岛国家联盟是一个发展中国家集团，特别易受环境变化的有害影响。在谈判过程中，它强调了预防措施的重要性，特别是对温室气体的预防措施的重要性。该公约在该联盟国家中引起兴趣不足为奇，因为它们尤其受到气候变化的威胁，如果海平面上升，某些低洼岛国一定会消失。

13. 人们一般认为，在里约开放供签字的公约是一种妥协方案，虽然不十分令人满意，却是朝着正确方向迈出的重要的第一步。小岛国家和低洼沿海地区特别易受损害，这一点得到了明显的承认。然而，眼下的任务，不论所通过的文本的质量如何，是共同进行努力，使该公约尽可能早地生效，并缔结必要的附加议定书。鉴于这一理由，定于1992年12月7日至10日在日内瓦举行的第六届政府间谈判委员会会议对实际执行该公约具有十分重要的意义。本组织的所有会员国，不论它们的大小和财政资源如何，都应能够参加，如果在纽约举行第六届会议，则更为可取。现在不再说是做的时候了。国际社会应毫不拖延地承担它对后世后代的义务。

14. BARAC先生（罗马尼亚）特别重视全球气候的保护，这种保护需要所有国家的努力。《联合国气候变化框架公约》的谈判及156个国家和欧洲共同体签署该公约是一个长期进程的起点；道路是为所有国家联合行动并系统研究全球气候现象敞开的。该项研究同开发减少温室气体排放的新技术一起将增进人类的科学知识。从今以后放弃对气候有害的传统的发展模式亦成为可能。联合国主持下进行的努力发挥了重大作用。罗马尼亚赞赏政府间气候变化问题研究小组、世界气象组织（气象组织）和联合国环境规划署（环境规划署）进行的活动。从一开始，罗马尼亚就支持让联合国参与保护全球气候的想法，并参与了政府间谈判委员会的工作。此外，在国家一级，它设立了一个专家小组研究1990-1991年期间二氧化碳的排放情况，以及减少这些排放对经济和社会的影响和温室效应给罗马尼亚自然生态系统带来的后果。专家小组的工作表明，在过去两年中，由于工业产出骤降，二氧化碳排放量持续下降。

15. 此外，罗马尼亚满意地注意到，气象组织为来自发展中国家的专家参加政

府间气候变化问题研究小组工作提供了财政援助。

16. 1992年,罗马尼亚专家在英国咨询公司的支持下,又得到英国政府的财政援助,从而评估了温室气体的排放情况。这次合作表明,解决全球气候变化问题需要所有国家共同努力。

17. 罗马尼亚决心履行它签署框架公约后所承担的义务,并积极参与业已开始的进程的各阶段工作。此外,缔约国会议可以保证这一法律文献的有效性。

18. STOVALL先生(密克罗尼西亚)完全同意许多发言人发出的立即执行《气候变化框架公约》的呼吁,总的来说赞成在这一方面提出的实际建议。有必要对寻求参与这个重要事业的发展中小国面临的困难表示应有的关注。密克罗尼西亚和其他发展中小国对公约中载入了一些关于海平面上升的条款感到高兴。然而,遗憾的是,海平面上升体现的威胁是以不同速度出现的非常缓慢的现象,而这种威胁尚未得到非常认真的考虑。然而,最近的研究表明,极冰帽有在比过去看法更加接近通常温度的情况下融化的危险。海平面上升可能比里约会议上设想的速度更快。因此,在这一方面,预防性原则应指导《框架公约》的所有缔约国,该公约只不过是对付人为的气候变化造成的各种威胁的一个起点。它的有效性将取决于执行该公约的方式和速度,也取决于各缔约国为给公约所载的原则注入活力而采取的措施。密克罗尼西亚将不遗余力保证该公约取得成功。

19. 最后,密克罗尼西亚支持呼吁设立一个政府间谈判委员会致力于与沙漠化和旱灾作斗争,在关于气候变化的谈判过程中已明显表明,业已遇到的重大问题在现在的委员会得不到适当的讨论。因此,有必要迅速决定设立一个新的政府间谈判委员会,让它优先审议这个问题。

20. JALLOW先生(冈比亚)强调,里约会议的一个重要成就是承认旱灾和沙漠化是一个全球性的多方面和多部门的问题,而这个问题,在发展中国家,特别是在非洲的发展中国家,已产生严重的社会经济影响。这标志着一个自1977年联合国沙

漠化问题会议以来的关键分水岭，尽管决定设立政府间谈判委员会来制订一项与沙漠化作斗争的公约也是在里约作出的一项主要决定。

21. 从长远看来，该公约应有效地同沙漠化作斗争，以便减少贫困和促进持续发展。它还应为就这一问题进行更协调和更和谐的国际合作提供一个框架，帮助在发展进程中促进环境保护和自然资源管理的充分一体化。它应承认当地社区充分参与决策过程以及这些社区对所控制的资源享有的权利。

22. 他希望该公约将通过把宣传运动、培训、创收刺激和消灭贫困作为持续发展的必不可少的先决条件，通过设立一个将导致所有国家的经济增长和持续发展的开放性国际经济系统，为加强国家、分区域和区域能力发挥作用。

23. 实施《21世纪议程》第12章所载关于旱灾和沙漠化问题的各项条款无疑需要增加资源。国际社会应鼓励在这一方面作出努力，并将旱灾和沙漠化列为第五个单独的问题，以便从全球环境贷款得到资金。

24. 冈比亚希望大会将设立一个将汲取联合国主管机构和有关区域组织的经验的特设秘书处，因为沙漠化问题应从环境和发展两个角度加以探讨。政府间谈判委员会也应拥有强大的科学基础。冈比亚提议大会考虑设立一个政府间专家小组以提供必要的技术和科学支持。

25. HASSAN 夫人（埃及）强调说，埃及完全支持实施《联合国气候变化框架公约》，该公约对埃及这样一个易受害于气候变化及其后果（不论是水位上升、水灾，还是沙漠化）的国家来说尤其重要。它在里约会议期间签署了《框架公约》，批准程序正在进行。埃及正在编制一个评估气候变化的环境影响和相应政策的计划。它打算设立一个国家委员会，研究环境影响和评价国家有关温室气体排放的情况。它还打算与有关国际组织和机构一起建立一套协调和合作体制，并欢迎环境领域一切形式的双边或区域合作。

26. 尽管《气候变化框架公约》引起了保留意见，但它是消除对地球的严重威

胁这一进程的第一步。公约的真正价值在于它将带来具体行动，紧接着便是产生议定书，使公约充分有效并为其执行提供所需资金，包括全球环境贷款的适当改革。

27. 大会应继续支持政府间谈判委员会，以便使它能够继续为缔约国会议首次会议作准备工作，尤其是为减少温室气体排放确定适当的办法的工作。最后，埃及代表团完全支持设立一个为编制与沙漠化作斗争国际公约的国家间谈判委员会。

28. HURST 先生（阿提瓜和巴布达）代表 12 个加勒比共同体成员国和联合国会员国发言，他向政府间谈判委员会主席和执行秘书表示祝贺，他们促使长期的谈判以《气候变化框架公约》而告结束。加勒比的 12 个国家签署了《框架公约》，正在准备批准该公约，不过它们认为，该公约产生的是协议而不是保证。它们作为发展中小岛国家和低洼沿海国家尤其易受害于全球变暖的破坏性影响——海平面上升，更频繁更严重的飓风和数以千计的平方公里可能被淹没——这将造成可耕地损失和严重的经济和社会破坏。

29. 因此，重要的是，各国应履行它们的承诺，采取行动减少环境变化；发达国家应履行它们自愿承担的义务，援助其他国家，尤其是发展中小国和低洼沿海国家减少它们的二氧化碳的排放。即使加勒比共同体国家的温室气体排放增加，它们也不可能对其大气集结增加多少。因此，发达国家应率先走在前面。在这一背景下，加勒比共同体支持国际社会所有成员早日批准《气候变化框架公约》，并早日开始未来的谈判，商讨如何为这项公约拟订一个旨在到 2000 年稳定和减少二氧化碳排放的议定书。

30. 发展中国家接受了公约规定的义务，即编制未列入《蒙特利尔公约》的、从人类起源和发展着眼的所有温室气体排放来源的国别清单。加勒比共同体国家没有掌握必要的科学和技术专门知识，因此需要发达国家援助它们履行公约中规定的义务。因此，它们特别重视发达国家就专门知识转让问题所作的承诺。

31. 要成功实施公约，关键的需要是得到额外的资金来支付实施公约条款所需



的递增费用。因此，重要的是发达国家实践它们在这方面的承诺。加勒比共同体国家认为全球环境贷款是临时筹资办法，如果它是按民主、透明度和普遍性的原则重新设置的话。

32. 它们以小岛国家联盟成员资格积极参加了谈判，是里约首批签署《公约》的签署国。它们由此表明它们对实施《公约》抱有坚强决心，但同时它们也担心，如果政府间谈判委员会不断续为它们提供财政援助使它们的代表能够参加的话，那么，它们参加未来谈判一事可能受到妨碍。此外，如果政府间谈判委员会常设秘书处设在纽约以外的地方，那么，这将给加勒比共同体国家和其他国家造成很大困难。因此，它们格外赞赏发达国家按照大会第 45/212 号决议提供了捐款。

33. 现在，国际社会成员国的责任是执行公约条款，保证公约早日生效，以便稳定温室气体向大气中的排放，尤其是二氧化碳向大气中的排放。必须采取具体措施保证公约的执行能得到预期的结果。

34. 由于前线国家和气候变化及其不利影响直接相关，加勒比共同体国家真诚希望就公约进行的谈判创造的势头将导致各国在执行的重要阶段立即采取决定性的行动。

35. VAN LIEROP 先生（瓦努阿图）代表小岛国家联盟发言，对政府间谈判委员会主席及其执行秘书表示称赞并完全赞成代表 77 国集团所作的发言。瓦努阿图是最易受害于人为气候变化的不利影响的国家之一，它感谢其他发展中国家的声援和支持，感谢发达国家帮助确保关于这个问题的公约在里约全球首脑会议上开放供签字。然而，任务尚未完成；最近的科学证据表明，全球变暖及其后果——海平面上升、赤道暴风雨增加了频率和强度——的危险被严重低估。在政府间谈判委员会谈判期间和在里约出现了谋求解决这一问题的政治愿望，但不一定有足够的力量完成这一任务。鉴于旱灾和沙漠化是大问题，时间不长。必须设立一个有效的政府间委员会，就旱灾和沙漠化问题公约进行谈判，希望取得的成就将缓和受这一问题影响最大的

国家的困难。令人啼笑皆非的是，一些受到海平面上升威胁的国家也受到旱灾和沙漠化的威胁。值得注意的是，《框架公约》谈判得如此之快，即使某些主要与发达国家承诺有关的重要事项仍需要澄清。公约仍然是一个重要的起点。此外，一些发达国家已承诺采取措施增加公约的分量，一些国家已采取行动稳定——和减少——它们的二氧化碳的排放。

36. 虽然发达国家应该在这一重要领域带头并为实施该公约提供必要的财政资源以便有效地消除全球变暖的威胁，但其他国家也负有重大任务。毛里求斯是第一个批准该公约的国家，紧接着小岛国家联盟的其他国家和其他发展中国家和发达国家也仿效了它。为了促进这一进程，政府间谈判委员会必须继续发挥作用，直到公约生效。临时秘书处应继续得到为筹备第一次缔约国会议所需的资源。瓦努阿图将支持为此目的提出的决议。

37. 所有国家在公约的谈判过程中都表现了谅解和互让的精神。毫无疑问，在未来的几年中，国际社会还有机会在其他任务中利用这次谈判的经验。

#### 决定草案 A/C. 2/47/L. 139

38. 主席介绍了题为“大型远洋漂网捕鱼及其对世界海洋生物资源的影响”的决定草案 (A/C. 2/47/L. 13)，并指出，本委员会在前一天已决定，决议中凡有关未来报告的所有条款都加括号，直到大会和经济及社会理事会之间审议了议程项目的互补性之后。因此，本决定从“提交”开始的一句应加上括号。

修正的决议草案通过。

议程项目 87：特别经济援助和救灾援助（续）

(b) 特别经济援助方案

39. AMMARIN 先生（约旦）代表提案国介绍了决议草案，说明阿拉伯联合酋长国和洪都拉斯已成为提案国。20 年来，黎巴嫩一直是破坏性内战的受害者，20% 的人口被迫流离失所，教育瘫痪，货币遭受损害，使得个人的经济情况更加困难。

下午 1 时 20 分散会。